

KONINKRIJK BELGIE**ROYAUME DE BELGIQUE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET
ENERGIE**

**Voorontwerp van wet houdende invoeging
van boek XIX "Schulden van de consument" in
het Wetboek van economisch recht**

**Avant-projet de loi portant insertion du livre
XIX « Dettes du consommateur » dans le
Code de droit économique**

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

A tous, présents et à venir, Salut.

Op de voordracht van de Minister van Economie,
de Minister van Justitie en de Staatssecretaris
voor Consumentenbescherming,

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, du
Ministre de la Justice et de la Secrétaire d'Etat à la
Protection des consommateurs,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

De Minister van Economie en de Staatssecretaris
voor Consumentenbescherming zijn ermee belast
in onze naam bij de Kamer van
volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in
te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Le Ministre de l'Economie et la Secrétaire d'Etat à
la Protection des consommateurs sont chargés de
présenter en notre nom à la Chambre des
représentants le projet de loi dont la teneur suit :

HOOFDSTUK 1. – Algemene bepaling

CHAPITRE 1^{er}. – Disposition générale

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als
bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée
à l'article 74 de la Constitution.

HOOFDSTUK 2. – Wijzigingen van het Wetboek van economisch recht

Afdeling 1. – Wijzigingen van boek I van het Wetboek van economisch recht

Art. 2. In boek I, titel 2, van het Wetboek van economisch recht, wordt een hoofdstuk 13/1 ingevoegd, luidende:

“HOOFDSTUK 13/1. - Definities eigen aan boek XIX”.

Art. 3. In hoofdstuk 13/1, ingevoegd bij artikel 2, wordt een artikel I.22/1 ingevoegd, luidende:

“Art. I.22/1. Voor de toepassing van boek XIX gelden de volgende definities:

1° minnelijke invordering van schulden: iedere handeling of praktijk van een onderneming die tot doel heeft de consument ertoe aan te zetten een onbetaalde schuld te betalen, buiten iedere invordering op grond van een uitvoerbare titel om;

2° activiteit van minnelijke invordering van schulden: elke door een onderneming uitgeoefende activiteit die bestaat in het minnelijk invorderen van onbetaalde schulden voor andermans rekening, dan wel het minnelijk invorderen van tegen betaling overgenomen schulden;

3° schuldivorderaar: elke onderneming die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefent;

4° onderneming: iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die op duurzame wijze een economisch doel nastreeft, alsmede zijn verenigingen.”.

CHAPITRE 2. – Modifications du Code de droit économique

Section 1^{ère}. – Modifications du livre I^{er} du Code de droit économique

Art. 2. Dans le livre I^{er}, titre 2, du Code de droit économique, il est inséré un chapitre 13/1 rédigé comme suit :

« CHAPITRE 13/1. - Définitions particulières au livre XIX ».

Art. 3. Dans le chapitre 13/1, insérée par l'article 2, il est inséré un article I.22/1, rédigé comme suit :

« Art. I.22/1. Les définitions suivantes sont applicables au livre XIX :

1° recouvrement amiable de dettes : tout acte ou pratique d'une entreprise qui a pour but d'obtenir le paiement d'une dette impayée par le consommateur, à l'exception de tout recouvrement sur la base d'un titre exécutoire ;

2° activité de recouvrement amiable de dettes : toute activité exercée par une entreprise qui consiste dans le recouvrement amiable de dettes impayées pour compte d'autrui, ainsi que le recouvrement amiable de créances cédées contre rémunération ;

3° recouvreur de dettes : toute entreprise exerçant une activité de recouvrement amiable de dettes ;

4° entreprise : toute personne physique ou morale poursuivant de manière durable un but économique, y compris ses associations. ».

**Afdeling 2. – Invoegen van een nieuw boek XIX
in het Wetboek van economisch recht**

Art. 4. In hetzelfde Wetboek wordt een boek XIX ingevoegd, luidende:

“BOEK XIX. - Schulden van de consument

Titel 1. Betaling van schulden door consumenten aan ondernemingen

HOOFDSTUK 1. - Toepassingsgebied

Art. XIX.1. Deze titel is van toepassing op iedere betalingsachterstand van een schuld van een consument aan een onderneming.

HOOFDSTUK 2. – Betalingsachterstand

Art. XIX.2. § 1. Wanneer de consument zijn schuld niet heeft betaald op de vervaldatum en een schadebeding van toepassing is, kan deze enkel toegepast worden na het verzenden van een ingebrekestelling die de vorm aanneemt van een eerste herinnering en na het verstrijken van een termijn van ten minste veertien kalenderdagen ingaande op de derde dag na verzending van de herinnering aan de consument.

Wanneer de herinnering langs elektronische weg wordt verzonden, vangt de termijn van veertien kalenderdagen aan op de kalenderdag die volgt op de dag waarop de herinnering werd verzonden naar de consument.

Is verboden en nietig, elk beding dat vrijstelt van de voorafgaandelijke vormvereisten voorzien in dit artikel.

**Section 2. – Insertion d’un nouveau livre XIX
dans le Code de droit économique**

Art. 4. Dans le même Code, il est inséré un livre XIX, rédigé comme suit :

« LIVRE XIX. - Dettes du consommateur

Titre 1^{er}. Paiement des dettes des consommateurs à l’égard des entreprises

CHAPITRE 1^{er}. - Champ d’application

Art. XIX.1. Le présent titre s’applique à tout retard de paiement d’une dette d’un consommateur à une entreprise.

CHAPITRE 2. – Retard de paiement

Art. XIX.2. § 1^{er}. Lorsque le consommateur n’a pas payé sa dette à l’échéance et qu’une clause indemnitaire est d’application, celle-ci ne peut s’appliquer qu’après l’envoi d’une mise en demeure qui prend la forme d’un premier rappel et après l’écoulement d’un délai d’au moins quatorze jours calendrier, qui prend cours le troisième jour qui suit celui où le rappel est envoyé au consommateur.

Lorsque le rappel est envoyé par voie électronique, le délai de quatorze jours calendrier prend cours le jour calendrier qui suit celui où le rappel est envoyé au consommateur.

Est interdite et nulle, toute clause qui dispense du respect des formalités préalables prévues au présent article.

§ 2. Er mogen geen kosten worden aangerekend aan de consument voor de eerste herinnering bij niet-betaling van één vervaldatum.

§ 2. Aucun frais ne peut être facturé au consommateur pour le premier rappel lié à une échéance impayée.

In afwijking op het eerste lid, mogen er geen kosten worden aangerekend aan de consument voor de herinneringen bij niet-betaling van drie vervaldatum in het geval van overeenkomsten betreffende regelmatige levering van goederen of diensten gedurende een jaar. De kosten voor bijkomende herinneringen mogen niet hoger liggen dan 7,50 euro, vermeerderd met de op het ogenblik van de verzending geldende portokosten.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, lorsque le contrat porte sur la livraison régulière de biens ou de services, aucun frais ne peut être facturé au consommateur pour les rappels liés à trois échéances impayées en un an. Les coûts pour des rappels supplémentaires ne peuvent être supérieurs à 7,50 euros augmentés des frais postaux en vigueur au moment de l'envoi.

De herinneringen worden verzonden op een duurzame drager.

Les rappels sont envoyés sur un support durable.

§ 3. De eerste herinnering bevat minimaal de volgende gegevens:

§ 3. Le premier rappel contient au minimum les mentions suivantes :

1° het verschuldigde saldo en het bedrag van het schadebeding dat wordt geëist bij niet-betaling binnen de veertien dagen;

1° le montant restant dû et le montant de la clause indemnitaire qui sera réclamée en cas de non-paiement dans le délai de quatorze jours ;

2° de naam of benaming, het ondernemingsnummer van de onderneming die schuldeiser is;

2° le nom ou la dénomination, le numéro d'entreprise de l'entreprise créancière;

3° een beschrijving van het product dat de schuld heeft doen ontstaan, alsook de datum van opeisbaarheid van deze schuld;

3° une description du produit qui a donné naissance à la dette, ainsi que la date d'exigibilité de celle-ci ;

4° de termijn bedoeld in paragraaf 1 waarbinnen de schuldvordering moet terugbetaald worden vooraleer enige kost, interesten of vergoedingen bedoeld in artikel XIX.4 mogen worden gevorderd.

4° le délai visé au paragraphe 1^{er} endéans lequel la créance doit être payée avant que tout intérêt et indemnité visés à l'article XIX.4 ne soient réclamés.

§ 4. Als een consument zijn schuld niet heeft betaald wanneer de herinneringstermijn van

§ 4. Si le consommateur n'a pas payé sa dette à l'expiration du délai de quatorze jours visé à

veertien dagen uit artikel XIX.2, § 1, tweede lid, is afgelopen, en wanneer een schadebeding bepaalt dat er een nalatigheidsinterest zoals bedoeld in artikel XIX.4, eerste lid, 1°, van toepassing is, kan de onderneming die een kmo is, beslissen om de nalatigheidsinterest te laten lopen vanaf de kalenderdag die volgt op de dag waarop de herinnering aan de consument wordt verstuurd.

Een kmo is elke onderneming die, op het moment van de toepassing van dit artikel, voldoet aan de criteria vastgelegd in artikel 1:24, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

§ 5. De bewijslast betreffende de naleving van de verplichtingen van dit artikel ligt bij de onderneming.

Art. XIX.3. De onderneming verstrekt onverwijld, op vraag van de consument, op een duurzame drager, alle bewijsstukken van de schuld en alle nodige informatie hoe een betwisting van de schuld in te dienen.

l'article XIX.2, § 1^{er}, alinéa 2, et qu'une clause indemnitaire prévoyant un intérêt de retard visé à l'article XIX.4, alinéa 1^{er}, 1°, est d'application, l'entreprise qui est une PME, peut alors décider de faire courir l'intérêt à dater du jour calendrier qui suit celui où le rappel est envoyé au consommateur.

Est une PME, toute entreprise qui, au moment de l'application du présent article, répond aux critères fixés à l'article 1:24, § 1^{er}, du Code des sociétés et des associations.

§ 5. La charge de la preuve du respect des obligations énoncées au présent article incombe à l'entreprise.

Art. XIX.3. L'entreprise fournit sans délai, à la demande du consommateur, sur un support durable, toutes les pièces justificatives de la dette et toutes les informations sur la manière d'introduire une contestation de la dette.

HOOFDSTUK 3. – Schadebedingen

CHAPITRE 3. – Clauses indemnitaires

Art. XIX.4. In geval van gehele of gedeeltelijke niet-betaling van de schuld na het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel XIX.2, § 1, kan geen enkele andere betaling dan deze hierna vermeld worden gevorderd van de consument:

1° de verwijlinteressen die mogen niet hoger zijn dan de interest tegen de referentie-interestvoet vermeerderd met acht procentpunten beoogd in artikel 5, tweede lid, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties. Desgevallend, zijn de verwijlinteressen verlaagd in toepassing van de vorige zin. Deze interesten

Art. XIX.4. En cas de non-paiement total ou partiel de la dette à l'expiration du délai visé à l'article XIX.2, § 1^{er}, aucun paiement autre que ceux mentionnés ci-dessous ne peut être réclamé au consommateur :

1° les intérêts de retard qui ne peuvent excéder l'intérêt au taux directeur majoré de huit points de pourcentage visé à l'article 5, alinéa 2, de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales. Le cas échéant, les intérêts de retard sont réduits en application de la phrase précédente. Ces intérêts sont calculés sur la somme restant à payer, et/ou ;

worden berekend op de nog te betalen som, en/of;

2° een forfaitaire vergoeding, in zoverre ze uitdrukkelijk voorzien is, waarvan het bedrag niet hoger mag zijn dan:

a) 20 euro als het verschuldigde saldo lager dan of gelijk aan 150 euro is;

b) 30 euro vermeerderd met 10% van het verschuldigde bedrag op de schijf tussen 150,01 en 500 euro als het verschuldigde saldo tussen 150,01 en 500 euro is;

c) 65 euro vermeerderd met 5% van het verschuldigde bedrag op de schijf boven 500,01 euro met een maximum van 2.000 euro als het verschuldigde saldo hoger dan 500 euro is.

De bedragen bedoeld in het eerste lid zijn bestemd om enerzijds, de verwijlinteressen van de schuld, en anderzijds, alle kosten van de minnelijke invordering van de onbetaalde schuld te dekken.

2° une indemnisation forfaitaire, pour autant qu'elle soit expressément prévue, dont le montant ne peut dépasser :

a) 20 euros si le montant restant dû est inférieur ou égal à 150 euros ;

b) 30 euros augmentés de 10% du montant dû sur la tranche comprise entre 150,01 et 500 euros si le montant restant dû est compris entre 150,01 et 500 euros ;

c) 65 euros augmentés de 5% du montant dû sur la tranche supérieure à 500,01 euros avec un maximum de 2.000 euros si le montant restant dû est supérieur à 500 euros.

Les montants visés à l'alinéa 1^{er} sont destinés à couvrir de manière forfaitaire d'une part, les intérêts moratoires de la dette et d'autre part, tous les coûts du recouvrement amiable de la dette impayée.

Is verboden en wordt voor niet geschreven gehouden, elk schadebeding dat bedragen bevat die niet voorzien zijn in het eerste lid.

Est interdite et réputée non écrite, toute clause indemnitaire comportant des montants non prévus à l'alinéa 1^{er}.

Dit artikel geldt onverminderd artikel VI.83, 24°.

Le présent article s'applique sans préjudice de l'article VI.83, 24°.

Titel 2. Minnelijke invordering van schulden van de consument

Titre 2. Recouvrement amiable des dettes du consommateur

HOOFDSTUK 1. – Minnelijke invordering van schulden van de consument

CHAPITRE 1^{er}. – Recouvrement amiable des dettes du consommateur

Art. XIX.5. Onverminderd de artikelen VI.92 tot VI.103 is de minnelijke invordering van schulden

Art. XIX.5. Sans préjudice des articles VI.92 à VI.103, le recouvrement amiable de dettes par

door een onderneming bij een persoon die niet de schuldenaar is verboden.

une entreprise auprès d'une personne qui n'est pas le débiteur est interdit.

HOOFDSTUK 2. – Activiteit van minnelijke invordering van schulden

CHAPITRE 2. – Activité de recouvrement amiable de dettes

Afdeling 1. - Voorafgaande inschrijving

Section 1^{ère}. – Inscription préalable

Artikel XIX.6. § 1. Er kan geen activiteit van minnelijke invordering van schulden worden uitgeoefend zonder voorafgaandelijke inschrijving bij de FOD Economie.

Article XIX.6. § 1^{er}. Aucune activité de recouvrement amiable de dettes ne peut être exercée sans inscription préalable auprès du SPF Economie.

Advocaten, ministeriële ambtenaren of gerechtelijke mandatarissen in de uitoefening van hun beroep of ambt zijn vrijgesteld van deze voorafgaandelijke inschrijving.

Les avocats, officiers ministériels ou mandataires de justice dans l'exercice de leur profession ou de leur fonction sont exemptés de cette inscription préalable.

§ 2. De FOD Economie, als verwerkingsverantwoordelijke, zorgt ervoor dat de voorafgaandelijke inschrijving gebeurt op een manier die de vertrouwelijkheid, integriteit, beschikbaarheid en de veerkracht van de verrichte verwerkingen garanderen.

§ 2. Le SPF Economie, en tant que responsable du traitement, veille à ce que l'inscription préalable soit effectuée de manière à garantir la confidentialité, l'intégrité, la disponibilité et la résilience des traitements effectués.

In het kader van de aanvraag tot voorafgaandelijke inschrijving, behandelt de FOD Economie de volgende categorieën van persoonsgegevens:

Dans le cadre de la demande d'inscription préalable, le SPF Economie traite les catégories suivantes de données à caractère personnel :

1° de identificatiegegevens van natuurlijke personen, in voorkomend geval;

1° les données d'identification des personnes physiques, le cas échéant ;

2° het voor beroepsdoeleinden gebruikte telefoonnummer en e-mailadres van natuurlijke personen, in voorkomend geval;

2° le numéro de téléphone professionnel et l'adresse de courrier électronique professionnelle des personnes physiques, le cas échéant ;

3° een uittreksel uit het strafregister, verstrekt overeenkomstig artikel 569, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, van alle bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers van de onderneming, waarmee kan worden nagegaan of alle bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers van de onderneming bekwaam zijn om een activiteit van minnelijke invordering van schulden uit te oefenen, wat betekent:

3° un extrait de casier judiciaire, délivré conformément à l'article 569, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, de tous les administrateurs, gérants ou fondés de pouvoir de l'entreprise, qui permet de vérifier que tous les administrateurs, gérants ou fondés de pouvoir de l'entreprise sont aptes à exercer une activité de recouvrement amiable de dettes, c'est-à-dire :

a) niet beroofd zijn of zijn geweest van de burgerlijke en politieke rechten;

a) ne pas être ou avoir été privé de ses droits civils et politiques ;

b) niet in staat van faillissement zijn of verklaard zijn geweest zonder eerherstel te hebben gekregen;

b) ne pas être en faillite ou avoir été déclaré en faillite sans avoir obtenu la réhabilitation ;

c) niet veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf, zelfs voorwaardelijk, van ten minste drie maanden op grond van de volgende Belgische regelgeving of buitenlandse bepalingen die hetzelfde voorwerp hebben:

c) ne pas avoir encouru une peine d'emprisonnement, même conditionnelle, de trois mois au moins sur la base de la réglementation belge suivante ou de dispositions étrangères ayant le même objet :

i. een inbreuk op het Wetboek van economisch recht en zijn uitvoeringsbesluiten;

i. une infraction au Code de droit économique et à ses arrêtés d'exécution ;

ii. een inbreuk op de fiscale wetgeving;

ii. une infraction à la législation fiscale ;

d) niet veroordeeld zijn tot een criminele straf;

d) ne pas être condamné à une peine criminelle ;

e) niet veroordeeld zijn voor een inbreuk op artikel 140, 140septies, 141 of 505, 2°, 3° en 4°, van het Strafwetboek of buitenlandse bepalingen die hetzelfde voorwerp hebben;

e) ne pas être condamné pour une infraction aux articles 140, 140septies, 141 ou 505, 2°, 3° et 4°, du Code pénal ou à des dispositions étrangères ayant le même objet ;

f) niet veroordeeld zijn tot een strafrechtelijke geldboete wegens een inbreuk op de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten en op haar uitvoeringsbesluiten, of buitenlandse bepalingen die hetzelfde voorwerp hebben.

f) ne pas être condamné à une amende pénale pour une infraction à la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces et à ses arrêtés d'exécution, ou à des de dispositions étrangères ayant le même objet.

De persoonsgegevens betreffende strafrechtelijke veroordelingen mogen enkel verwerkt worden onder toezicht van de overheid en met inachtneming van passende waarborgen voor de rechten en vrijheden van de betrokkenen. Bovendien kunnen de persoonsgegevens enkel het voorwerp uitmaken van een verwerking in het kader van de voorafgaande inschrijving, met het oog op de uitvoering van een activiteit van minnelijke invordering van schulden, en de schrapping van deze inschrijving. Deze gegevens worden niet aan derden overgemaakt.

Les données à caractère personnel relatives aux condamnations pénales ne peuvent être traitées que sous le contrôle de l'autorité publique et dans le respect des garanties appropriées pour les droits et libertés des personnes concernées. Par ailleurs, les données à caractère personnel ne peuvent faire l'objet d'un traitement que dans le cadre de l'inscription préalable, en vue d'exercer une activité de recouvrement amiable de dettes, et de la radiation de cette inscription. Ces données ne sont pas communiquées à des tiers.

De gegevens worden door de FOD Economie verwerkt met het oog op de uitvoering van een wettelijke verplichting waarvan de doeleinden de volgende zijn:

Les données sont traitées par le SPF Economie en vue de l'exécution d'une obligation légale dont les finalités sont les suivantes :

1° het identificeren van de natuurlijke personen en rechtspersonen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden wensen uit te oefenen;

1° identifier les personnes physiques et morales qui souhaitent exercer une activité de recouvrement amiable de dettes ;

2° het nagaan of die natuurlijke personen en rechtspersonen beschikken over de nodige bekwaamheden om een activiteit van minnelijke invordering van schulden te kunnen uitoefenen;

2° vérifier que ces personnes physiques et morales disposent des aptitudes nécessaires à pouvoir exercer une activité de recouvrement amiable de dettes ;

3° het behandelen van de aanvraag tot voorafgaandelijke inschrijving en de schrapping van die inschrijving.

3° traiter la demande d'inscription préalable et la radiation de cette inscription.

§ 3. De persoonsgegevens behandeld door de FOD Economie worden bijgehouden zolang dat nodig is om de doeleinden door of krachtens dit boek te behalen en maximaal gedurende drie jaar te rekenen vanaf de schrapping van de inschrijving.

§ 3. Les données à caractère personnel traitées par le SPF Economie sont conservées le temps nécessaire à la réalisation des finalités par ou en vertu du présent livre et au maximum trois ans à partir de la radiation de l'inscription.

In afwijking van het eerste lid worden de persoonsgegevens op het uittreksel uit het strafregister van de bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers van de onderneming bewaard gedurende maximaal drie jaar vanaf de inzameling van die gegevens. Als de FOD Economie dat nodig acht, kan er elke drie jaar worden gevraagd om een nieuw uittreksel uit het strafregister van de bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers van de onderneming waarvan de inschrijving wordt behouden in het kader van de minnelijke invordering van schulden.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les données à caractère personnel reprises dans les extraits de casier judiciaire des administrateurs, gérants ou fondés de pouvoir de l'entreprise sont conservées au maximum trois ans à compter de la collecte de ces données. Si le SPF Economie l'estime nécessaire, un nouvel extrait de casier judiciaire des administrateurs, gérants ou fondés de pouvoir de l'entreprise, dont l'inscription est maintenue dans le cadre du recouvrement amiable de dettes, peut être demandé tous les trois ans.

§ 4. De onderneming die een activiteit van minnelijke schuldinvoering wenst uit te oefenen dient langs elektronische weg bij de FOD Economie, volgens de door de Koning bepaalde voorwaarden en modaliteiten, een aanvraag tot inschrijving in en voegt bij haar aanvraag een dossier dat ten minste de volgende gegevens en documenten bevat:

§ 4. L'entreprise qui souhaite exercer une activité de recouvrement amiable de dettes introduit par voie électronique auprès du SPF Economie, selon les conditions et modalités déterminées par le Roi, une demande d'inscription et joint à sa demande un dossier réunissant au moins les informations et documents suivants :

1° haar identificatiegegevens en haar ondernemingsnummer;	1° ses données d'identification et son numéro d'entreprise ;
2° haar professioneel telefoonnummer alsook een professioneel e-mailadres waarnaar de agenten van de FOD Economie al hun mededelingen kunnen versturen;	2° son numéro de téléphone professionnel ainsi qu'une adresse de courrier électronique professionnelle à laquelle les agents du SPF Economie pourront adresser toutes leurs communications ;
3° het bewijs dat de onderneming in de Kruispuntbank van Ondernemingen of in een vergelijkbaar register is ingeschreven dat toelaat de schuldvorderaar en de natuurlijke personen en rechtspersonen die voor haar kunnen optreden te identificeren indien ze gevestigd is in een andere lidstaat van de Europese Unie;	3° la preuve que l'entreprise est enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises ou dans un registre comparable permettant d'identifier le recouvreur de dettes ainsi que les personnes physiques et morales qui peuvent agir pour elle si elle est établie dans un autre Etat membre de l'Union européenne ;
4° een uittreksel uit het strafregister, verstrekt overeenkomstig artikel 569, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, van alle bestuurders, zaakvoerders of gevolmachtigden van de onderneming, bestemd voor een openbaar bestuur, of een in het buitenland gelijkwaardig document, dat niet ouder is dan drie maanden;	4° un extrait de casier judiciaire, délivré conformément à l'article 569, alinéa 1 ^{er} , du Code d'instruction criminelle, de tous les administrateurs, gérants ou fondés de pouvoir de l'entreprise, destiné à une administration publique, ou un document équivalent dans un pays étranger, qui ne remonte pas à plus de trois mois ;
5° een attest, afgegeven door een verzekeringsonderneming, dat aantoonst dat de onderneming een verzekeringsovereenkomst heeft afgesloten die haar beroepsaansprakelijkheid dekt volgens de voorwaarden bepaald door de Koning. Dit attest, dat in één van de landstalen van België of in het Engels is opgesteld, vermeldt onder meer het ondernemingsnummer en de naam van de verzekeringsonderneming, het nummer van de verzekeringsovereenkomst alsook de begin- en einddatum van de verzekeringsdekking.	5° une attestation, délivrée par une entreprise d'assurance, démontrant que l'entreprise a souscrit un contrat d'assurance couvrant sa responsabilité professionnelle conformément aux conditions déterminées par le Roi. Cette attestation, qui est rédigée dans une des langues nationales de Belgique ou en anglais, mentionne notamment le numéro d'entreprise et le nom de l'entreprise d'assurance, le numéro du contrat d'assurance ainsi que la date du début et de la fin de la couverture d'assurance.

De FOD Economie stelt de lijst op van de ingeschreven ondernemingen die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in dit artikel, en maakt deze lijst bekend op haar website.

De Koning bepaalt de nadere voorwaarden en regels van de voorafgaandelijke inschrijving bij de FOD Economie.

De Koning kan eveneens de voorwaarden en bijkomende regels van de voorafgaande inschrijving van ondernemingen gevestigd in een derde land bepalen.

Afdeling 2. – Modaliteiten van uitoefening van de activiteit van minnelijke invordering van schulden

Art. XIX.7. § 1. Iedere activiteit van minnelijke invordering begint met de controle, door de schuldinverdaraar, van het naleven van artikel XIX.4 met betrekking tot de bedragen die van de consument worden geëist.

Er mag geen ingebrekestelling worden gestuurd naar de consument indien de schuldinverdaraar vaststelt dat artikel XIX.4 niet nageleefd is.

§ 2. Onverminderd de artikelen XIX.8 en XIX.9 mag geen maatregel of gedraging van minnelijke invordering worden verwezenlijkt vóór enige ingebrekestelling van de consument.

De aan de consument op duurzame drager gerichte ingebrekestelling, die duidelijk en bevattelijk is opgesteld, bevat minstens de volgende gegevens:

1° de identiteit, het ondernemingsnummer, het adres, het telefoonnummer, de hoedanigheid en het eventuele e-mailadres van de oorspronkelijke schuldeiser. In geval van overdracht van de

Le SPF Economie établit la liste des entreprises inscrites qui répondent aux conditions visées au présent article et publie cette liste sur son site internet.

Le Roi détermine les conditions et modalités complémentaires de l'inscription préalable auprès du SPF Economie.

Le Roi peut également déterminer les conditions et modalités complémentaires de l'inscription préalable des entreprises établies dans un pays tiers.

Section 2. – Modalités d'exercice de l'activité de recouvrement amiable de dettes

Art. XIX.7. § 1^{er}. Toute activité de recouvrement amiable commence par le contrôle, par le recouvreur de dettes, du respect de l'article XIX.4 en ce qui concerne les montants réclamés au consommateur.

Aucune mise en demeure ne peut être adressée au consommateur si le recouvreur de dettes constate que l'article XIX.4 n'est pas respecté.

§ 2. Sans préjudice des articles XIX.8 et XIX.9, aucune mesure ou acte de recouvrement amiable ne peut être effectué avant la mise en demeure du consommateur.

La mise en demeure, adressée au consommateur sur support durable, rédigée de manière claire et compréhensible, contient au minimum les mentions suivantes :

1° l'identité, le numéro d'entreprise, l'adresse, le numéro de téléphone, la qualité et l'éventuelle adresse de courrier électronique du créancier d'origine. En cas de cession de créance, les

schuldvordering worden eveneens de gegevens van de nieuwe schuldeiser vermeld;

2° de naam of de benaming, het adres, het ondernemingsnummer en de contactgegevens van de onderneming die tot minnelijke invordering overgaat, evenals de gegevens van het bevoegd toezichthoudend bestuur bij de FOD Economie;

3° een precieze beschrijving van het product die de schuld heeft doen ontstaan, alsook diens vervaldatum;

4° een precieze beschrijving van de bedragen die van de schuldenaar geëist worden overeenkomstig de artikelen XIX.4 en XIX.8;

5° de volgende tekst, in een afzonderlijke alinea, in het vet gedrukt en in een ander lettertype, ingeval de invordering gebeurt door een advocaat, een ministerieel ambtenaar of een gerechtelijke mandataris:

“Deze brief betreft GEEN dagvaarding voor de rechtbank of beslag. Het gaat niet om een gerechtelijke invordering.”;

6° de vermelding dat de consument, op zijn eigen verzoek, alle stukken ter verantwoording van de schuld kan verkrijgen ;

7° de vermelding van de te volgen procedure indien de schuld wordt betwist door de consument;

8° de vermelding dat de consument kan verzoeken om betalingsfaciliteiten, indien hij niet in staat is het verschuldigde bedrag in één keer te betalen.

Art. XIX.8. In geval geen herinnering werd gedaan overeenkomstig artikel XIX.2, kunnen de in artikel XIX.4 bedoelde bedragen slechts van de consument worden teruggevorderd na een termijn van veertien kalenderdagen, die ingaat op

coordonnées du nouveau créancier sont également indiquées ;

2° le nom ou la dénomination, l'adresse, le numéro d'entreprise et les coordonnées de contact de l'entreprise qui procède au recouvrement amiable de dettes, ainsi que les coordonnées de l'administration de surveillance auprès du SPF Economie ;

3° une description précise du produit qui a donné naissance à la dette, ainsi que la date d'exigibilité de celle-ci ;

4° une description précise et détaillée des montants réclamés au débiteur conformément aux articles XIX.4 et XIX.8 ;

5° le texte suivant, dans un alinéa séparé, en caractères gras et dans un autre type de caractère dans le cas où le recouvrement est effectué par un avocat, un officier ministériel ou un mandataire de justice :

« Cette lettre ne concerne PAS une assignation au tribunal ou une saisie. Il ne s'agit pas d'une procédure de recouvrement judiciaire. » ;

6° la mention que le consommateur peut obtenir, à sa demande, toutes les pièces justificatives de la dette ;

7° la mention de la procédure à suivre en cas de contestation de la dette par le consommateur ;

8° la mention que le consommateur peut demander des facilités de paiement, s'il est dans l'incapacité de payer le montant dû en une fois.

Art. XIX.8. Au cas où aucun rappel n'a été effectué conformément à l'article XIX.2, les montants visés à l'article XIX.4 ne peuvent être réclamés au consommateur qu'après un délai de quatorze jours calendrier qui prend cours le troisième jour

de derde werkdag na de dag waarop de ingebrekestelling aan de consument is verzonden.

ouvrable qui suit celui où la mise en demeure est envoyée au consommateur.

Art. XIX.9. § 1. Er kan niet worden overgegaan tot een andere maatregel of gedraging van minnelijke invordering voor het verstrijken van een termijn van veertien kalenderdagen. Deze termijn vangt aan de derde werkdag na de datum van het versturen van de ingebrekestelling aan de consument.

Art.XIX.9. § 1^{er}. Il ne peut être procédé à aucune autre mesure ou acte de recouvrement amiable qu'après un délai de quatorze jours calendrier. Ce délai prend cours le troisième jour ouvrable qui suit celui où la mise en demeure est envoyée au consommateur.

§ 2. Wanneer de consument een afbetalingsplan heeft aangevraagd binnen de in de eerste paragraaf bedoelde termijn, mag geen andere maatregel of gedraging van minnelijke invordering worden ondernomen tot er een beslissing is genomen over deze aanvraag.

§ 2. Lorsque le consommateur a sollicité un plan d'apurement dans le délai visé au paragraphe 1^{er}, il ne peut être procédé à aucune autre mesure ou acte de recouvrement amiable jusqu'à ce qu'une décision statuant sur sa demande ait été prise.

Als de beslissing bedoeld in het eerste lid niet wordt genomen binnen een termijn van dertig kalenderdagen die aanvangt op de eerste werkdag die volgt op de aanvraag van een afbetalingsplan, stoppen de verwijlinteressen vastgelegd in het schadebeding met lopen tot wanneer de beslissing wordt genomen.

Si la décision visée à l'alinéa 1^{er} n'est pas prise endéans un délai de trente jours calendriers qui prend cours le premier jour ouvrable qui suit la sollicitation d'un plan d'apurement, les intérêts de retard prévus dans la clause indemnitaire cessent de courir jusqu'à ce que la décision soit prise.

§ 3. Wanneer de consument een verzoek tot schuldbemiddeling heeft opgestart bij een minnelijke schuldbemiddelaar of wanneer hij een aanvraag indient voor een procedure van collectieve schuldenregeling binnen de in de eerste paragraaf bedoelde termijn, mag tot geen enkel andere maatregel of gedraging van minnelijke invordering worden overgegaan vooraleer een beslissing omtrent zijn aanvraag werd genomen of dat vijfenveertig kalenderdagen zijn verstreken sinds de aanvraag.

§ 3. Lorsque le consommateur a initié une demande de médiation de dettes auprès d'un médiateur de dettes amiable ou lorsqu'il a introduit une procédure de règlement collectif de dettes par requête, dans le délai visé au paragraphe 1^{er}, il ne peut être procédé à aucune autre mesure ou acte de recouvrement amiable avant qu'une décision statuant sur sa demande ait été prise ou que quarante-cinq jours calendrier se soient écoulés depuis la demande.

Die termijn vangt aan op de eerste werkdag die volgt op de dag waarop de aanvraag werd ingediend bij een minnelijke schuldbemiddelaar.

Ce délai prend cours le premier jour ouvrable qui suit la date de l'introduction de la demande auprès d'un médiateur de dettes amiable.

De consument brengt de schuldinvorderaar onmiddellijk op de hoogte van de datum van zijn verzoek tot schuldbemiddeling, de contactgegevens van de bemiddelaar en de beslissing die werd genomen, om de maatregelen en gedragingen van minnelijke invordering overeenkomstig het eerste lid te laten opschorten.

§ 4. Wanneer de consument zijn schuld op gemotiveerde wijze betwist in overeenstemming met artikel XIX.7, § 2, tweede lid, 7°, mag tot geen enkele andere maatregel of gedraging van minnelijke invordering worden overgegaan vooraleer een beslissing omtrent deze betwisting werd genomen.

Als de beslissing bedoeld in het eerste lid niet wordt genomen binnen een termijn van dertig kalenderdagen die aanvangt op de eerste werkdag die volgt op de betwisting, stoppen de verwijlinteressen vastgelegd in het schadebeding met lopen tot wanneer de beslissing wordt genomen.

§ 5. Wanneer er meerdere redenen zijn voor de opschorting van de maatregelen en gedragingen van minnelijke invordering bedoeld in de paragrafen 1 tot 4, mogen die in totaal een termijn van vijfenveertig kalenderdagen niet overschrijden, die aanvangt op het einde van de in paragraaf 1 vastgestelde termijn.

§ 6. De Koning kan de nadere regels vastleggen wat betreft de communicatie en de mededeling van de aanvragen en de documenten bedoeld in de paragrafen 1 tot 4.

Art. XIX.10. § 1. Bij de aanvang van elk huisbezoek bij een consument in het kader van een activiteit van minnelijke invordering van schulden:

Le consommateur informe sans délai le recouvreur de dettes de la date de sa demande de médiation de dettes, des coordonnées du médiateur saisi ainsi que de la décision qui est prise afin de permettre la suspension des mesures et actes de recouvrement amiable conformément à l'alinéa 1^{er}.

§ 4. Lorsque le consommateur conteste sa dette de manière motivée conformément à l'article XIX.7, § 2, alinéa 2, 7°, il ne peut être procédé à aucune autre mesure ou acte de recouvrement amiable jusqu'à ce qu'une décision relative à cette contestation ait été prise.

Si la décision visée à l'alinéa 1^{er} n'est pas prise endéans un délai de trente jours calendriers qui prend cours le premier jour ouvrable qui suit la contestation, les intérêts de retard prévus dans la clause indemnitaire cessent de courir jusqu'à ce que la décision soit prise.

§ 5. Lorsque plusieurs causes de suspension des mesures et des actes de recouvrement amiable telles que prévues aux paragraphes 1^{er} à 4 interviennent, elles ne peuvent au total excéder un délai maximal de quarante-cinq jours calendriers qui prend cours à la fin du délai fixé au paragraphe 1^{er}.

§ 6. Le Roi peut fixer les modalités de la communication et de la notification des demandes et des documents visées aux paragraphes 1^{er} à 4.

Art. XIX.10. § 1^{er}. Au début de chaque visite au domicile d'un consommateur dans le cadre d'une activité de recouvrement de dettes amiable :

1° de persoon die een bezoek verricht identificeert zich en zegt welke schuldvorderaar hij vertegenwoordigt en voor wie hij optreedt;

1° la personne qui fait la visite s'identifie et dit quel recouvreur de dettes elle représente et pour quel créancier elle agit ;

2° geeft hij een document af dat de gegevens bevat bedoeld in artikel XIX.7, § 2, 1° tot 9°.

2° la personne remet un document contenant toutes les données visées à l'article XIX.7, § 2, 1° à 9°.

Dit document vermeldt op duidelijke wijze dat het om een minnelijke invordering gaat en geen gerechtelijke invordering en dat de consument niet verplicht is het huisbezoek te ondergaan en er op elk ogenblik een einde aan kan stellen. Daartoe staat de tekst aan het begin van het document, los van de overige tekst, in een afzonderlijk kader, in vetgedrukte letters en minstens in een groter lettertype;

Ce document indique de manière claire qu'il s'agit d'un recouvrement amiable et non d'un recouvrement judiciaire et que le consommateur n'est pas tenu de subir la visite et peut y mettre fin à tout moment. À cette fin, le texte figure au début du document, séparé du reste du texte dans un cadre distinct, en caractère gras et au moins dans une police de caractère plus grande ;

3° wanneer de consument aangeeft dat hij betalingsmoeilijkheden heeft, zet de persoon uiteen welke mogelijkheden er zijn om beroep te doen op betalingsfaciliteiten en/of schuldbemiddeling.

3° lorsque le consommateur signale qu'il a des difficultés de paiement, la personne lui expose les possibilités de solliciter des facilités de paiement et/ou une médiation de dettes.

§ 2. Bij iedere volledige of gedeeltelijke betaling van een schuld tijdens een huisbezoek wordt een ontvangstbewijs afgegeven, met vermelding van het ontvangen bedrag en de betrokken schuld.

§ 2. Lors de chaque paiement complet ou partiel d'une dette à l'occasion d'une visite au domicile, un reçu, mentionnant le montant perçu et la créance en cause, est délivré.

§ 3. Er mag geen huisbezoek bij de consument worden uitgevoerd tussen tweeëntwintig uur en acht uur.

§ 3. Aucune visite au domicile d'un consommateur ne peut être effectuée entre vingt-deux heures et huit heures.

Art. XIX.11. De schuldvorderaar bevestigt onverwijld op een duurzame gegevensdrager alle betalingsmodaliteiten die ze met de consument heeft gemaakt.

Art. XIX.11. Le recouvreur de dettes confirme sans délai sur un support durable, toutes les modalités de paiement convenues avec le consommateur

Er mag geen telefonische oproep aan de consument worden gedaan tussen tweeëntwintig uur en acht uur.

Aucun appel téléphonique au consommateur ne peut être effectué entre vingt-deux heures et huit heures.

Art. XIX.12. Wanneer de invordering betrekking heeft op een schuld waarvoor een afbetalingsplan werd opgemaakt, stuurt de schuldinvorderaar ten minste eenmaal per jaar een overzicht van de reeds betaalde bedragen en het nog verschuldigde saldo op een duurzame drager aan de consument.

Art. XIX.12. Lorsque le recouvrement porte sur une dette pour laquelle un plan d'apurement est conclu, le recouvreur de dettes envoie au consommateur sur support durable, au moins une fois par an, un relevé des montants déjà payés et du solde restant dû.

Wanneer de schuld is afgelost, brengt hij daar de consument onmiddellijk van op de hoogte.

Lorsque la dette est éteinte, il en informe sans délai le consommateur.

Art. XIX.13. Het is de schuldinvorderaar verboden om van de consument enige vergoeding, bezoldiging of kosten te eisen voor zijn tussenkomst.

Art. XIX.13. Il est interdit au recouvreur de dettes de réclamer au consommateur une quelconque indemnité, rétribution ou quelques frais que ce soit pour son intervention.

HOOFDSTUK 3. – Burgerlijke sancties

CHAPITRE 3. – Des sanctions civiles

Art. XIX.14. De rechter kan, onverminderd de gemeenrechtelijke sancties, bevelen dat elke betaling verkregen in strijd met de bepalingen van de artikelen XIX.2, XIX.4, XIX.5, XIX.6, XIX.7, XIX.8 en XIX.10 wordt beschouwd als een geldige verrichting door de consument aan de schuldeiser wordt beschouwd, en dat moet worden terugbetaald aan de consument door degene die de betaling heeft ontvangen moet worden.

Art. XIX.14. Le juge peut, sans préjudice des sanctions de droit commun, ordonner que tout paiement obtenu en contradiction aux dispositions des articles XIX.2, XIX.4, XIX.5, XIX.6, XIX.7, XIX.8 et XIX.10 est considéré comme valablement fait par le consommateur à l'égard du créancier et qu'il doit être remboursé au consommateur par celui qui en a reçu le paiement.

Indien de minnelijke invordering van schulden een volledig of gedeeltelijk onverschuldigd bedrag betreft, in het bijzonder door toepassing van artikel XIX.13, kan de rechter, onverminderd de gemeenrechtelijke sancties, bevelen dat diegene die de betaling heeft ontvangen verplicht is om ze terug te betalen aan de consument, vermeerderd

Si le recouvrement d'une créance concerne un montant totalement ou partiellement indu, notamment par application de l'article XIX.13, le juge peut ordonner, sans préjudice des sanctions de droit commun, que celui qui reçoit le paiement est tenu de le rembourser au consommateur, majoré des intérêts moratoires à partir du jour du paiement.

met de verwijlinteressen vanaf de datum van betaling.

Art. XIX.14. Elke betaling verkregen in strijd met de bepalingen van de artikelen XIX.2, XIX.4, XIX.5, XIX.6, XIX.7, XIX.8 en XIX.10 wordt beschouwd als een geldige verrichting door de consument aan de schuldeiser, maar moet worden terugbetaald aan de consument door degene die de betaling heeft ontvangen.

Indien de minnelijke invordering van schulden een volledig of gedeeltelijk onverschuldigd bedrag betreft, in het bijzonder door toepassing van artikel XIX.13, is diegene die de betaling heeft ontvangen verplicht om ze terug te betalen aan de consument, vermeerderd met de verwijlinteressen vanaf de datum van betaling.

Het eerste lid is niet van toepassing op het artikel XIX.2, § 3, 1° tot 3°.”.

Afdeling 3. – Wijzigingen van boek XV van het Wetboek van economisch recht

Art. 5. In boek XV, titel 1, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XV.6/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XV.6/2. Wanneer een onderzoeksmaatregel of maatregel tot vaststelling van een inbreuk ten aanzien van de beoefenaar van een vrij beroep ten uitvoer wordt gelegd en deze maatregel betrekking heeft op informatie of gegevens die gedekt zijn door een beroepsgeheim, gebeurt zulks in voorkomend geval uitsluitend in aanwezigheid van de vertegenwoordiger van de persoon met het tuchtrechtelijke gezag ten aanzien van die beoefenaar of nadat die persoon behoorlijk werd opgeroepen, opdat deze zou oordelen of, en gebeurlijk in welke mate, de vraag

Art. XIX.14. Tout paiement obtenu en contradiction aux dispositions des articles XIX.2, XIX.4, XIX.5, XIX.6, XIX.7, XIX.8 et XIX.10 est considéré comme valablement fait par le consommateur à l'égard du créancier mais doit être remboursé au consommateur par celui qui en a reçu le paiement.

Si le recouvrement d'une créance concerne un montant totalement ou partiellement indu, notamment par application de l'article XIX.13, celui qui reçoit le paiement est tenu de le rembourser au consommateur, majoré des intérêts moratoires à partir du jour du paiement.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas à l'article XIX.2, § 3, 1° à 3°. ».

Section 3. – Modifications du livre XV du Code de droit économique

Art. 5. Dans le livre XV, titre 1^{er}, chapitre 1^{er}, du même Code, il est inséré un article XV.6/2, rédigé comme suit :

« Art. XV.6/2. Lorsqu'une mesure d'instruction ou une mesure de constat d'une infraction est décidée vis-à-vis du titulaire d'une profession libérale et que cette mesure porte sur des informations ou données couvertes par un secret professionnel, elle ne peut être exécutée qu'en présence du représentant de la personne qui exerce l'autorité disciplinaire sur ce titulaire ou après que cette personne a été dûment appelée, afin qu'elle puisse juger si, et éventuellement dans quelle mesure, la demande l'information ou de

om inlichtingen of de overlegging van boeken en documenten verzoenbaar is met het eerbiedigen van het beroepsgeheim.

remise de livres et de documents est compatible avec le respect du secret professionnel.

Bovendien wordt die maatregel ten uitvoer gelegd met inachtneming van het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de cliënt van de beoefenaar van het vrij beroep.

En outre, cette mesure est exécutée dans le respect du droit à la protection de la vie privée du client de la personne exerçant la profession libérale.

De dossiers en andere documenten van de beoefenaar van het vrij beroep die gedekt zijn door een beroepsgeheim, kunnen niet in beslag worden genomen. Er kan een afschrift van worden gemaakt dat door de beoefenaar van het vrij beroep voor eensluidend wordt verklaard, onder voorbehoud van het eerste en tweede lid en met inachtneming van het beroepsgeheim.

Les dossiers et autres documents du titulaire de la profession libérale qui sont couverts par un secret professionnel ne peuvent être saisis. Une copie peut en être faite qui peut être déclarée conforme par la personne exerçant la profession libérale, sous réserve des alinéas 1^{er} et 2 et dans le respect du secret professionnel.

De vertegenwoordiger van de bevoegde tuchtoverheid kan aan de overheden die deze maatregelen hebben uitgevaardigd alle opmerkingen betreffende het bewaren van het beroepsgeheim richten. De akten van beslag en de processen-verbaal van visitatie vermelden op straffe van nietigheid de aanwezigheid van de vertegenwoordiger van de bevoegde tuchtoverheid of het feit dat zij op correcte wijze werd uitgenodigd, alsook de opmerkingen die de vertegenwoordiger van de bevoegde tuchtoverheid meende te moeten maken.”.

Le représentant de l'autorité disciplinaire compétente peut adresser toutes ses remarques concernant le respect du secret professionnel aux autorités qui ont ordonné ces mesures. Les actes de saisie et les procès-verbaux de visite mentionnent sous peine de nullité la présence du représentant de l'autorité disciplinaire compétente ou le fait que ce dernier a été dûment invité, ainsi que les remarques que le représentant de l'autorité disciplinaire a cru devoir faire. ».

Art. 6. Het artikel XV.10/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 15 april 2018, wordt opgeheven.

Art. 6. L'article XV.10/1 du même Code, inséré par la loi du 15 avril 2018, est abrogé.

Art. 7. In boek XV, titel 2, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, wordt na het artikel XV.66/4, een afdeling 4 ingevoegd, luidende: “Afdeling 4. – Schrapping van inschrijving in het kader van de

Art. 7. Dans le livre XV, titre 2, chapitre 2, du même Code, après l'article XV.66/4, il est inséré une section 4, rédigée comme suit : « Section 4. – Suppression de l'inscription dans le cadre de

uitoefening van een activiteit van minnelijke invordering van schulden”.

l'exercice d'une activité de recouvrement amiable de dettes ».

Art. 8. In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 7, wordt een artikel XV.66/5 ingevoegd, luidende:

Art. 8. Dans la section 4, insérée par l'article 7, il est inséré un article XV.66/5, rédigé comme suit :

“Art. XV.66/5. Onverminderd artikel XV.2, § 1, gaan de ambtenaren van de FOD Economie op regelmatige basis na of de schuldinvorderaar nog steeds voldoet aan de voorwaarden van de inschrijving die hem werd toegekend.

« Art. XV.66/5. Sans préjudice de l'article XV.2, § 1^{er}, les agents du SPF Economie contrôlent de manière régulière si le recouvreur de dettes continue à remplir les conditions de l'inscription qui lui a été délivrée.

In het kader van deze controle kunnen de in het eerste lid bedoelde ambtenaren op elk ogenblik bij de schuldinvorderaar bijkomende inlichtingen en stukken opvragen.

Dans le cadre de ce contrôle, les agents visés à l'alinéa 1^{er} peuvent à tout instant demander au recouvreur de dettes des informations ou pièces complémentaires.

De schuldinvorderaar informeert onmiddellijk op elektronische wijze de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 van elke wijziging van de inschrijvingsvoorwaarden vastgelegd in artikel XIX.6.”.

Le recouvreur de dettes informe sans délai par voie électronique les agents visés à l'article XV.2 de toute modifications des conditions d'inscription fixées à l'article XIX.6. ».

Art. 9. In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 7, wordt een artikel XV.66/6 ingevoegd, luidende:

Art. 9. Dans la section 4, insérée par l'article 7, il est inséré un article XV.66/6, rédigé comme suit :

“Art. XV.66/6. § 1. Onverminderd de toepassing van de procedures en vervolgingen bedoeld in artikel XV.60/1, § 1, kan de inschrijving bedoeld in artikel XIX.6 door de ambtenaren van de FOD Economie geschrapt worden wanneer de betrokken schuldinvorderaar niet meer voldoet aan één van de voorwaarden bepaald in boek XIX of de besluiten genomen in uitvoering ervan of wanneer hij één van de bepalingen van titel 3, hoofdstuk 6 of titel 4, hoofdstuk 1 van boek VI of de bepalingen van boek XIX of de besluiten genomen in uitvoering ervan niet naleeft.

« Art. XV.66/6. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application des procédures et poursuites visées à l'article XV.60/1, § 1^{er}, l'inscription visée à l'article XIX.6 peut être radiée par les agents du SPF Economie lorsque le recouvreur de dettes concerné ne remplit plus l'une des conditions prévues par le livre XIX ou les arrêtés pris en exécution de celui-ci, ou quand il méconnaît une des dispositions du titre 3, chapitre 6 ou du titre 4, chapitre 1^{er} du livre VI, ou une des dispositions

du livre XIX ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci.

De inschrijving bedoeld in artikel XIX.6 kan eveneens worden geschrapt indien de betrokken schuldvorderaar niet, binnen de termijn bepaald door de ambtenaren van de FOD Economie, de bijkomende inlichtingen of stukken nodig voor de controle bedoeld in artikel XV.66/5, overmaakt.

L'inscription visée à l'article XIX.6 peut également être radiée lorsque le recouvreur de dettes concerné ne transmet pas, dans le délai fixé par les agents du SPF Economie, les informations ou pièces complémentaires nécessaires au contrôle visé à l'article XV.66/5.

§ 2. De ambtenaren van de FOD Economie delen de grieven vooraf, langs elektronische weg, aan de betrokken schuldvorderaar mee.

§ 2. Les agents du SPF Economie notifient au préalable, par voie électronique, les griefs au recouvreur de dettes concerné.

De betrokken schuldvorderaar kan zijn dossier raadplegen en beschikt, vanaf de melding bedoeld in het eerste lid, over een termijn van dertig dagen om zijn verdediging voor te dragen.

Le recouvreur de dettes concerné peut consulter son dossier et dispose, à dater de la notification visée à l'alinéa 1^{er}, d'un délai de trente jours pour présenter sa défense.

De beslissing van de ambtenaren van de FOD Economie wordt aan de betrokken schuldvorderaar langs elektronische weg ter kennis gebracht.

La décision des agents du SPF Economie est notifiée par voie électronique au recouvreur de dettes concerné.

§ 3. Wanneer de ambtenaren van de FOD Economie van oordeel zijn dat er moet worden overgegaan tot de schrapping van de in artikel XIX.6 bedoelde registratie, kan deze schrapping in geen geval langer duren dan één jaar vanaf de kennisgeving van de beslissing.

§ 3. Lorsque les agents du SPF Economie estiment qu'il y a lieu de procéder à la radiation de l'inscription visée à l'article XIX.6, cette radiation ne peut en aucun cas excéder un an à compter de la notification de la décision.

De ambtenaren van de FOD Economie kunnen ook beslissen dat de betrokken schuldvorderaar geen nieuwe registratieaanvraag mag indienen tijdens de periode van schrapping.

Les agents du SPF Economie peuvent également décider que le recouvreur de dettes concerné ne peut introduire une nouvelle demande d'inscription durant la durée de la radiation.

Na afloop van de periode van schrapping kan een nieuwe aanvraag tot inschrijving worden ingediend, overeenkomstig artikel XIX.6, om

A l'issue de la période de radiation, une nouvelle demande d'inscription peut être introduite,

opnieuw de activiteiten uit te oefenen bedoeld in boek XIX.

conformément à l'article XIX.6, pour exercer à nouveau les activités visées au livre XIX.

§ 4. De inschrijving kan niet meer worden toegekend aan de personen tegen wie tot tweemaal toe een maatregel van schrapping genomen is met een respectievelijke duur van minstens één maand.

§ 4. L'inscription ne peut plus être accordée aux personnes ayant, jusqu'à deux reprises, fait l'objet d'une mesure de radiation de l'inscription d'une durée respective d'au moins un mois.

De inschrijving kan niet worden toegekend aan een rechtspersoon waarin het ambt van bestuurder, zaakwaarnemer, directeur of gevolmachtigde bekleed wordt door een persoon tegen wie tot tweemaal toe een maatregel van schrapping met een respectievelijke duur van minstens één maand genomen is.

L'inscription ne peut être accordée aux personnes morales au sein desquelles les fonctions d'administrateur, de gérant, de directeur ou de fondé de pouvoir sont confiées à une personne ayant, jusqu'à deux reprises, fait l'objet d'une mesure de radiation de l'inscription d'une durée respective d'au moins un mois.

§ 5. De Koning kan de nadere voorwaarden en regels voor de schrapping van de inschrijving en voor de weigering van de inschrijving bepalen.”.

§ 5. Le Roi peut déterminer les conditions et modalités complémentaires de la radiation de l'inscription et du refus d'inscription. ».

Art. 10. In boek XV, titel 3, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, wordt na het artikel XV.125/2 een afdeling 11/2/1 ingevoegd, luidende: “Afdeling 11/2/1. – De straffen voor de inbreuken op boek XIX”.

Art. 10. Dans le livre XV, titre 3, chapitre 2, du même Code, après l'article XV.125/2 il est inséré une section 11/2/1, rédigée comme suit: « Section 11/2/1. – Les peines relatives aux infractions au livre XIX ».

Art. 11. In afdeling 11/2/1, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel XV.125/2/1 ingevoegd, luidende:

Art. 11. Dans la section 11/2/1, insérée par l'article 10, il est inséré un article XV.125/2/1, rédigé comme suit :

“Art. XV.125/2/1. Met een sanctie van niveau 2 worden gestraft:

« Art. XV.125/2/1. Sont punis d'une sanction de niveau 2 :

1° zij die de bepalingen overtreden van de artikelen XIX.1 tot XIX.3 met betrekking tot de

1° ceux qui enfreignent les dispositions des articles XIX.1 à XIX.3 concernant les conséquences d'un

gevolgen van betalingsachterstand, met uitzondering van het artikel XIX.2, § 3, 1° tot 3°; retard de paiement, à l'exception de l'article XIX.2, § 3, 1° à 3°;

2° zij die de bepalingen overtreden van het artikel XIX.4 met betrekking tot de schadebedingen.” 2° ceux qui enfreignent les dispositions de l'article XIX.4 concernant les clauses indemnitaires. ».

Art. 12. In dezelfde afdeling 11/2/1, wordt een artikel XV.125/2/2 ingevoegd, luidende: **Art. 12.** Dans la même section 11/2/1, il est inséré un article XV.125/2/2, rédigé comme suit :

“Art. XV.125/2/2. Met een sanctie van niveau 4 worden gestraft: « Art. XV.125/2/2. Sont punis d'une sanction de niveau 4 :

1° zij die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen zonder inschrijving bij de FOD Economie of tijdens de periode van schrapping zoals bedoeld in artikel XV.66/6, § 3; 1° ceux qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes sans inscription auprès du SPF Economie ou pendant la période de radiation telle que visée à l'article XV.66/6, § 3 ;

2° zij die de bepalingen overtreden van artikel XIX.5 betreffende de verboden praktijken; 2° ceux qui enfreignent les dispositions de l'article XIX.5 concernant les pratiques interdites ;

3° zij die de bepalingen overtreden van de artikelen XIX.6 tot XIX.12 inzake de minnelijke invordering van schulden; 3° ceux qui enfreignent les dispositions des articles XIX.6 à XIX.12 concernant le recouvrement amiable de dettes ;

4° zij die de bepalingen overtreden van artikel XIX.13 inzake het verbod om van de consument enige betaling te eisen ten behoeve van de schuldinvoorderaar.”. 4° ceux qui enfreignent les dispositions de l'article XIX.13 concernant l'interdiction de réclamer tout paiement au consommateur au bénéfice du recouvreur de dettes. ».

Art. 13 In boek XV, titel 3, hoofdstuk 3, afdeling 2, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XV.130/5 ingevoegd, luidende: **Art. 13.** Dans le livre XV, titre 3, chapitre 3, section 2, du même code, il est inséré un article XV.130/5 rédigé comme suit :

“Art. XV.130/5. In geval van veroordeling voor een inbreuk op boek XIX wordt de bijzondere verbeurdverklaring bedoeld in artikel 42, 3°, van het Strafwetboek steeds uitgesproken.”. « Art. XV.130/5. En cas de condamnation pour une infraction au livre XIX, la confiscation spéciale visée à l'article 42, 3°, du Code pénal sera toujours prononcée. ».

HOOFDSTUK 3. – Opheffingsbepaling

Art. 14. De wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 april 2003 en de wetten van 27 maart 2009, 15 april 2018, 21 december 2018 en 29 september 2020, wordt opgeheven.

CHAPITRE 3. – Disposition abrogatoire

Art. 14. La loi du 20 décembre 2002 relatif au recouvrement amiable des dettes du consommateur, modifiée par l'arrête royal du 4 avril 2003 et les lois des 27 mars 2009, 15 avril 2018, 21 décembre 2018 et 29 septembre 2020, est abrogée.

HOOFDSTUK 4. – Inwerkingtreding

Art. 15. § 1. Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de vierde maand die volgt op de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

§ 2. Deze wet is ook van toepassing op elke achterstallige en onbetaalde schuld van een consument aan een onderneming die voortkomt uit een overeenkomst die werd afgesloten vóór haar inwerkingtreding wanneer de betalingsachterstand ontstaat na de inwerkingtreding ervan.

Deze wet is tevens van toepassing op elke minnelijke invordering van schulden en op elke activiteit van minnelijke invordering van schulden van een consument aan een onderneming die voortkomen uit een overeenkomst die werd afgesloten vóór haar inwerkingtreding wanneer de minnelijke invordering en de activiteit van minnelijke invordering ontstaan na de inwerkingtreding ervan.

§ 3. Paragraaf 2 treedt in werking op de eerste dag van de zevende maand die volgt op de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad.

§ 4. De minister bevoegd voor Economie kan vragen om een evaluatie te maken van de impact van deze wet in de twee jaren die volgen op haar inwerkingtreding.

CHAPITRE 4. – Entrée en vigueur

Art. 15. § 1^{er}. La présente loi entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit sa publication au Moniteur belge.

§ 2. La présente loi s'applique également à toute dette échue et impayée d'un consommateur à une entreprise issue de contrat conclu avant son entrée en vigueur lorsque le retard de paiement se réalise après son entrée en vigueur.

La présente loi s'applique également à tout recouvrement amiable de dette et à toute activité de recouvrement amiable de dette d'un consommateur à une entreprise issue de contrat conclu avant son entrée en vigueur lorsque le recouvrement amiable et l'activité de recouvrement amiable se réalisent après son entrée en vigueur.

§ 3. Le paragraphe 2 entre en vigueur le premier jour du septième mois qui suit la publication de la présente loi au Moniteur belge.

§ 4. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions peut demander une évaluation de l'impact de la présente loi dans les deux ans qui suivent son entrée en vigueur.

Elke vier jaar vanaf de inwerkingtreding van deze wet dienen de minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Consumentenbescherming bij de Ministerraad de mogelijkheid in om over te gaan tot een indexering van bedragen bedoeld in artikel XIX.2, § 2, tweede lid en XIX.4, eerste lid, op basis van de consumptieprijsindex die geldt op de datum van inwerkingtreding van deze wet. In voorkomend geval gaat de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, over tot de indexering van de bedragen bedoeld in artikel XIX.2, § 2, tweede lid en XIX.4, eerste lid, op basis van de consumptieprijsindex die geldt op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Tous les quatre ans à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a la Protection des consommateurs dans ses attributions soumettent au Conseil des Ministres l'opportunité de procéder à l'indexation des montants visés aux articles XIX.2, § 2, alinéa 2 et XIX.4, alinéa 1^{er} par rapport à l'indice des prix à la consommation qui a cours à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi. Le cas échéant, le Roi procède, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à l'indexation des montants visés aux articles XIX.2, § 2, alinéa 2 et XIX.4, alinéa 1^{er} par rapport à l'indice des prix à la consommation qui a cours à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Gegeven te

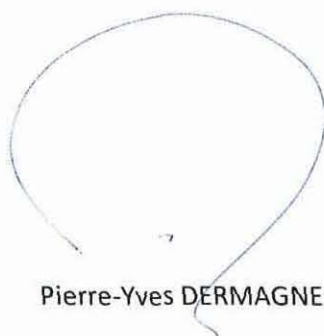
Donné à

Van Koningswege:

Par le Roi :

De Minister van Economie,

Le Ministre de l'Economie,



Pierre-Yves DERMAGNE

De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De Staatssecretaris voor
Consumentenbescherming,

La Secrétaire d'Etat à la Protection des
consommateurs,

Eva DE BLEEKER